



Food and Agriculture
Organization of the
United Nations



International
Plant Protection
Convention



AÑO INTERNACIONAL DE LA
SANIDAD VEGETAL

2020

PROTEGER LAS PLANTAS
PROTEGER LA VIDA

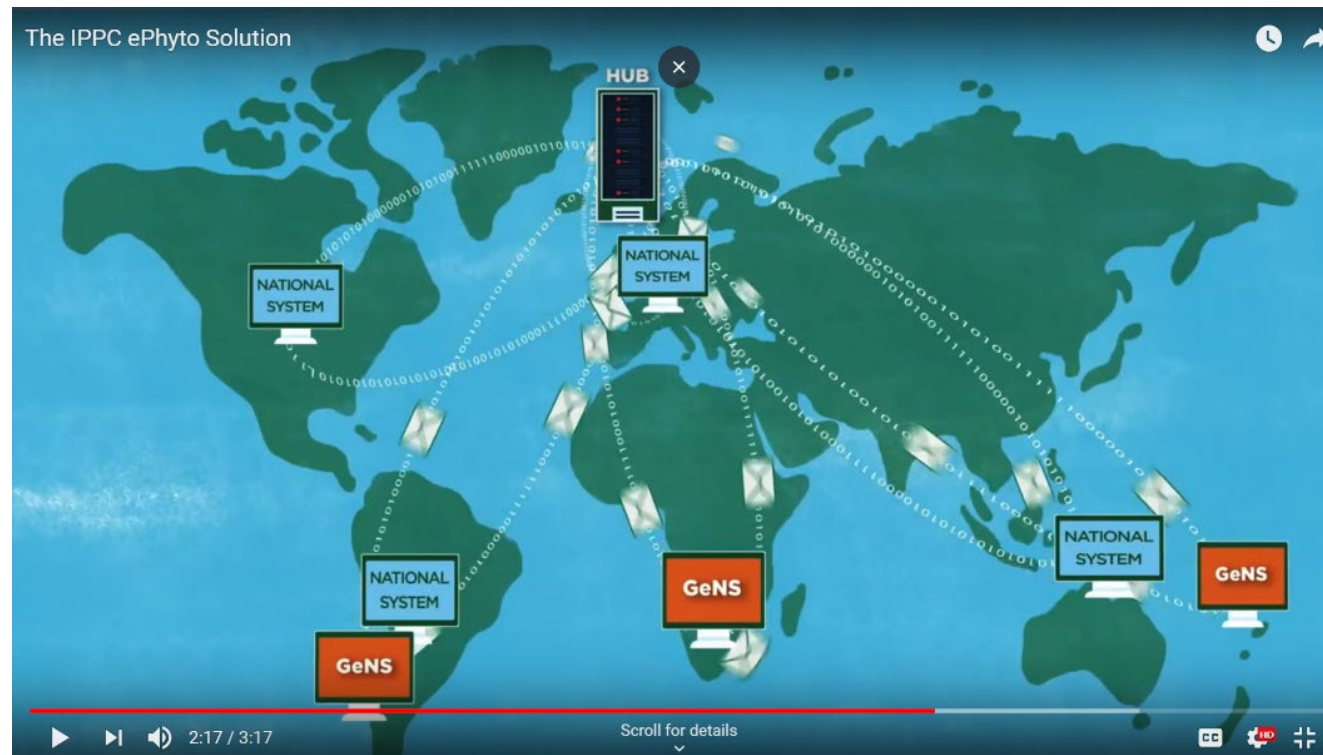
La solución ePhyto. Actualización de su estado

Secretaría de la CIPF

Talleres Regionales 2020

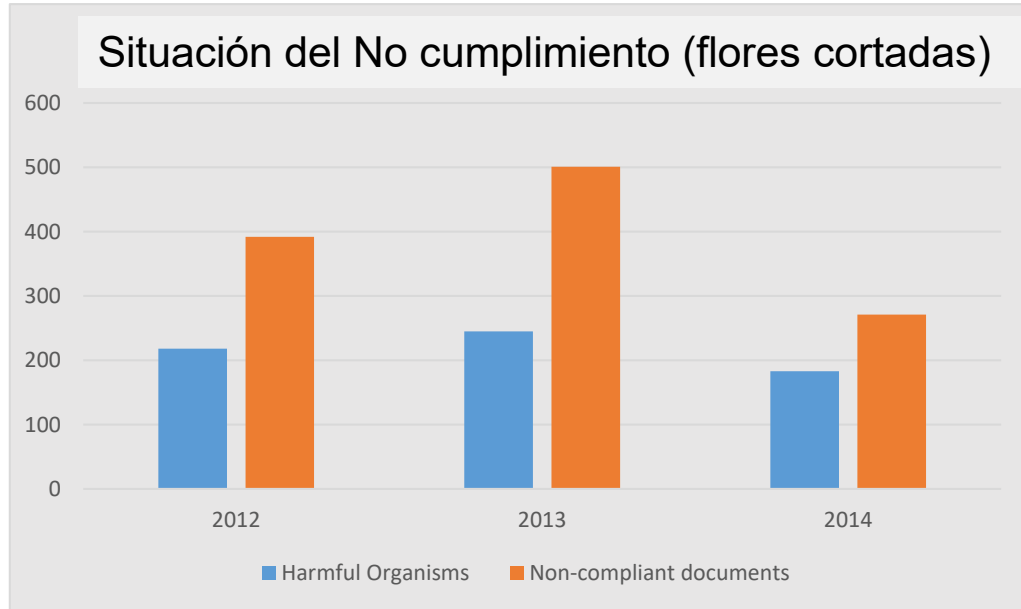
Descripción general de ePhyto en 3 minutos

Este video demuestra la dinámica de la Solución ePhyto y los beneficios que tiene para las Organizaciones Nacionales de Protección Vegetal (ONPV) y la Industria.



www.ephytoexchange.org

¿Por qué ePhyto?



Una encuesta de 3 años mostró que los documentos que no cumplen con los requisitos provocan un mayor número de rechazos de importaciones que los problemas fitosanitarios reales (organismos nocivos)

- Reduce el número de certificados que no cumplen con las normas = Hay más rechazos por papeleo que por plagas.
- Elimina procesos de papel ineficientes = trabajo intensivo.
- Reduce la reemisión de certificados fitosanitarios en papel = enorme costo de tiempo y dinero con papel.
- Pérdida de mercancías en espera de autorización.
- Reduce las reclamaciones de la industria por entregas tardías o de mala calidad.
- Seguridad mejorada
- El ePhyto protege el comercio legítimo de:
 - Certificados fraudulentos
 - Introducción de plagas

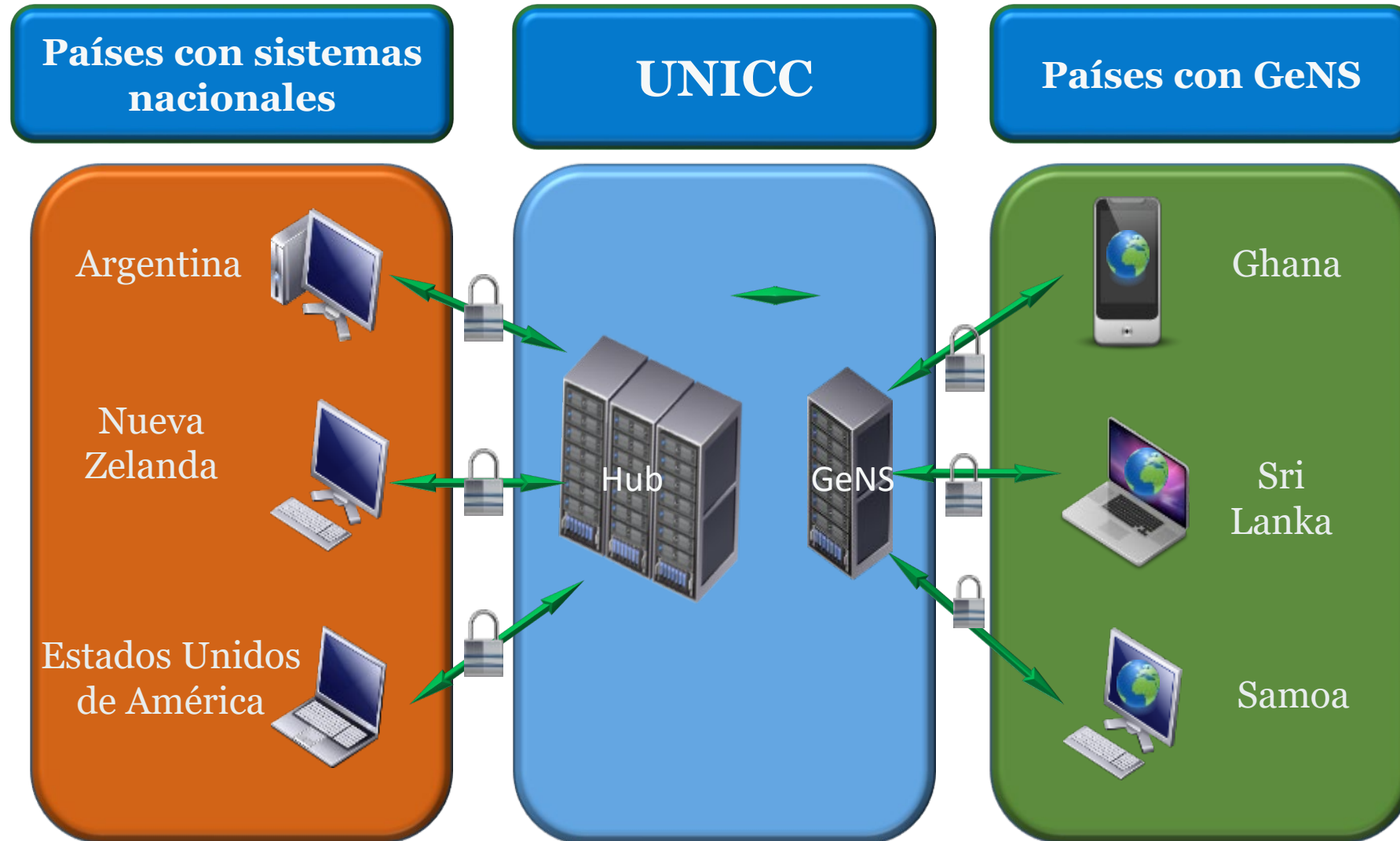
La solución ePhyto

Hub
Sistema para
facilitar el
intercambio de
ePhytos entre las
ONPFs
(vía sistema
nacional o vía
sistema nacional
genérico)

GeNS
Sistema genérico
nacional ePhyto
Sistema centralizado,
basado en web, para
facilitar a los países
que no cuenten con
sistemas propios a
producir, mandar y
recibir ePhytos a
través del Hub

**Mensaje
armonizado**
Formato uniforme,
estructurado y
acompañado de
códigos y listas
donde sean
requeridas

La solución ePhyto



¿Qué es un ePhyto?

```

<?xml version='1.0' encoding='UTF-8' standalone='true'?>
<SPSCertificate xmlns="urn:un:unece:uncefact:data:standard:SPSCertificate:17" xmlns:ns1="urn:un:unece:uncefact:data:standard:UnqualifiedDataType:21" xmlns:ram="urn:un:unece:uncefact:data:standard:ReusableAggregateBusinessInformationEntity:21">
  <SPSExchangedDocument>
    <ram:Name>NULL</ram:Name>
    <ram:ID>779068</ram:ID>
    <ram:TypeCode>851</ram:TypeCode>
    <ram:StatusCode>70</ram:StatusCode>
    <ram:IssueDateTime>
      <ns1:DateTimeString>2018-04-10T10:54:44-03:00</ns1:DateTimeString>
    </ram:IssueDateTime>
    <ram:IssuerSPSParty>
      <ram:Name>Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria</ram:Name>
      <ram:IncludedSPSNote>
        <ram:Subject>SPSFL</ram:Subject>
        <ram:ContentCode>5</ram:ContentCode>
      </ram:IncludedSPSNote>
      <ram:SignatorySPSAuthentication>
        <ns1:DateTimeString>NULL</ns1:DateTimeString>
        </ram:ActualDateTime>
        <ram:IssueSPSLocation>
          <ram:Name>PUERTO DE BUENOS AIRES (CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES)</ram:Name>
          <ram:IssueSPSParty>
            <ram:Name>NULL</ram:Name>
            <ram:SpecifiedAddress>
              <ram:Name>AR - BS BUIGUES GUSTAVO</ram:Name>
            </ram:SpecifiedAddress>
            <ram:ProviderSPSParty>
              <ram:Name>NULL</ram:Name>
            </ram:ProviderSPSParty>
            <ram:IncludedSPSClause>
              <ram:ID>1</ram:ID>
            </ram:IncludedSPSClause>
          </ram:SignatorySPSAuthentication>
        </SPSExchangedDocument>
      <SPSConsignment>
        <ram:ConsignorSPSParty>
          <ram:Name>CAMPO GRANDE S A</ram:Name>
          <ram:SpecifiedAddress>
            <ram:LineOne>2022421, PEDREGAL (5529), MENDOZA, ARGENTINA</ram:LineOne>
          </ram:SpecifiedAddress>
          <ram:ConsigneeSPSParty>
            <ram:Name>PAPAYA FRUGT GRONT SALG OG BANANMODNING I/S</ram:Name>
            <ram:SpecifiedAddress>
              <ram:LineOne>GRØNLOKKEVEJ 10 - 5000 ODENSE C P.IVA DK 32 86 72 78</ram:LineOne>
            </ram:SpecifiedAddress>
          </ram:ConsigneeSPSParty>
          <ram:ExportSPSCountry>
            <ram:ID>AR</ram:ID>
            <ram:Name>NULL</ram:Name>
          </ram:ExportSPSCountry>
          <ram:ImportSPSCountry>
            <ram:ID>US</ram:ID>
            <ram:Name>NULL</ram:Name>
          </ram:ImportSPSCountry>
          <ram:UnloadingBaseSPSLocation>
            <ram:Name>NEW YORK</ram:Name>
          </ram:UnloadingBaseSPSLocation>
          <ram:ExaminationSPSEvent>
            <ram:OccurrenceSPSLocation>
              <ram:Name>NULL</ram:Name>
            </ram:OccurrenceSPSLocation>
            <ram:ExaminationSPSEvent>
              <ram:MainCarriageSPSTransportMovement>
                <ram:ModeCode>1</ram:ModeCode>
                <ram:Name>Container ship</ram:Name>
              </ram:MainCarriageSPSTransportMovement>
              <ram:UsedSPSTransportMeans>
                <ram:MainCarriageSPSTransportMovement>
              </ram:UsedSPSTransportMeans>
            </ram:IncludedSPSConsignmentItem>
            <ram:IncludedSPSTradeLineItem>
              <ram:SequenceNumeric>0</ram:SequenceNumeric>
              <ram:Description languageID="en">Fresh Garlic</ram:Description>
              <ram:CommonName languageID="en">garlic</ram:CommonName>
              <ram:NetWeightMeasure languageID="en">KG</ram:NetWeightMeasure>
              <ram:NetWeightMeasure value="40.0000">40.0000</ram:NetWeightMeasure>
              <ram:AdditionalInformationSPSNote>
                <ram:Subject>ADTLL</ram:Subject>
                <ram:Content>CAMPO GRANDE</ram:Content>
              </ram:AdditionalInformationSPSNote>
              <ram:AdditionalInformationSPSNote>
                <ram:Subject>ADTLL</ram:Subject>
                <ram:Content>No additional declarations</ram:Content>
              </ram:AdditionalInformationSPSNote>
              <ram:AdditionalInformationSPSNote>
                <ram:Subject>ADTLL</ram:Subject>
                <ram:Content></ram:Content>
              </ram:AdditionalInformationSPSNote>
              <ram:AdditionalInformationSPSNote>
                <ram:Subject>ADTLL</ram:Subject>
                <ram:Content></ram:Content>
              </ram:AdditionalInformationSPSNote>
              <ram:AdditionalInformationSPSNote>
                <ram:Subject>ADTLL</ram:Subject>
                <ram:Content></ram:Content>
              </ram:AdditionalInformationSPSNote>
              <ram:ApplicableSPSClassification>
                <ram:SystemName>EPFCVVP</ram:SystemName>
                <ram:ClassName languageID="en">Bulbs</ram:ClassName>
              </ram:ApplicableSPSClassification>
              <ram:ApplicableSPSClassification>
                <ram:SystemName>EPFCPC</ram:SystemName>
                <ram:ClassName languageID="en">Fresh</ram:ClassName>
              </ram:ApplicableSPSClassification>
              <ram:ApplicableSPSClassification>
                <ram:SystemName>EPFCIOU</ram:SystemName>
                <ram:ClassName languageID="en">Consumption</ram:ClassName>
              </ram:ApplicableSPSClassification>
              <ram:ApplicableSPSClassification>
                <ram:SystemName>BN</ram:SystemName>
                <ram:ClassName languageID="en">Allium sativum</ram:ClassName>
              </ram:ApplicableSPSClassification>
              <ram:PhysicalPackage>
                <ram:PhysicalPackage>
                  <ram:LevelCode>1</ram:LevelCode>
                  <ram>TypeCode>BX</ram>TypeCode>
                  <ram:ItemQuantity>15</ram:ItemQuantity>
                </ram:PhysicalPackage>
                <ram:OriginSPSCountry>
                  <ram:ID>AR</ram:ID>
                  <ram:Name>NULL</ram:Name>
                </ram:OriginSPSCountry>
                <ram:SubordinateSPSCountrySubDivision>
                  <ram:Name>MENDOZA</ram:Name>
                  <ram:HierarchicalLevelCode>0</ram:HierarchicalLevelCode>
                </ram:SubordinateSPSCountrySubDivision>
                <ram:OriginSPSCountry>
                  <ram:ID>AR</ram:ID>
                  <ram:Name>NULL</ram:Name>
                </ram:OriginSPSCountry>
              </ram:IncludedSPSConsignmentItem>
            </ram:IncludedSPSConsignmentItem>
          </SPSConsignment>
        </SPSCertificate>

```

- <SPSExchangedDocument>
 - <ram:Name>NULL</ram:Name>
 - <ram:ID>779068</ram:ID>
 - <ram:TypeCode>851</ram:TypeCode>
 - <ram:StatusCode>70</ram:StatusCode>
- <ram:IssueDateTime>
 - <ns1:DateTimeString>2018-04-10T10:54:44-03:00</ns1:DateTimeString>
- <ram:IssuerSPSParty>
 - <ram:Name>Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria</ram:Name>
- <ram:IncludedSPSNote>
 - <ram:Subject>SPSFL</ram:Subject>
 - <ram:ContentCode>5</ram:ContentCode>



NO es un certificado de papel

NO es un certificado escaneado

Representaciones en papel

Certificado de Argentina (de su sistema)

Mismo certificado recibido desde Argentina a través de ePhyto en EE. UU.

CERTIFICADO FITOSANITARIO
PHYTOSANITARY CERTIFICATE

N° **779068**

DE: Organización Nacional de Protección Fitosanitaria de ARGENTINA
FROM: National Plant Protection Organization of ARGENTINA

PARA: Organización Nacional de Protección Fitosanitaria de ESTADOS UNIDOS
United States

(TO: The Plant Protection Organization(s) of: UNITED STATES)

DESCRIPCIÓN DEL ENVÍO / DESCRIPTION OF THE CONSIGNMENT

1 - Nombre y dirección del exportador Name and address of the exporter CAMPO GRANDE S A 2022421, PEDREGAL (5529), MENDOZA, ARGENTINA	2 - Nombre y dirección declarada del destinatario Declared name and address of consignee : PAPAÑA FRUGT GRONT SALG OG BANANMODNING I/S GRONLOKKEVEJ 10 - 5000 ODENSE C P.IVA DK 32 86 72 78	
3 - Medio de transporte declarado Declared means of conveyance Marítimo - Buque Contenedor Maritime - Container ship	4 - Punto de entrada declarado Declared point of entry NEW YORK	
5 - Nombre del producto, número y descripción de bultos Name of produce, number and description of packages 15 cajas de Ajo Fresco 15 box of Fresh Garlic	6 - Cantidad declarada Quantity declared 40.0000 kg 40.0000 kg	
7 - Nombre botánico de la planta Botanical name of plant Allium sativum	8 - Lugar de origen Place of origin ARGENTINA - MENDOZA	9 - Marcas distintivas Distinguishing marks CAMPO GRANDE

10 - Por el presente se certifica que las plantas, productos vegetales u otros artículos reglamentados descritos aquí han sido inspeccionados y/o analizados, de acuerdo con procedimientos oficiales adecuados, y se consideran libres de plagas cuarentenarias especificadas por la contraparte importadora y que cumplen con los requisitos fitosanitarios exigidos por esta, incluyendo los relativos a plagas no cuarentenarias reglamentadas.
This is to certify that the plants, plants products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered free from the quarantine pests, specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party including those for regulated non-quarantine pests.

DECLARACIÓN ADICIONAL / ADDITIONAL DECLARATION

11 - Sin Declaraciones Adicionales
No additional declarations
Fecha de inspección: 22-enero-2018
Inspection date: 22-January-2018

TRATAMIENTO DE DESINFESTACIÓN Y/O DESINFESTACIÓN / DISINFESTATION AND/OR DISINFESTATION TREATMENT

12 - Tratamiento / Treatment

13 - Producto químico y concentración (ingr. activo) / Chemical and Concentration (active ingredient)

14 - Duración / Duration

15 - Temperatura / Temperature

16 - Fecha / Date

17 - Información adicional / Additional information

DATOS DE EXPEDICIÓN / INFORMATION OF EXPEDITION

Lugar y fecha de expedición / Place and date of issue
CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES, 22-enero-2018
CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES, 22-January-2018

Oficial autorizado / Authorized officer
AR - 85 - BUIGUES GUSTAVO

La correspondiente OIP, sus funcionarios y representantes deslindan toda responsabilidad económica y/o comercial resultante de este certificado. Cualquier aduana o uso indebido de este documento es penado por ley.
The corresponding OIP, its officers and representatives decline any financial and/or commercial responsibility in connection with this certificate. Any aduana or improper use of this document is punished by law.
Con este código usted podrá verificar la autenticidad y validez del documento ingresando a la siguiente página:
With this code you can verify the authenticity and validity of the document by entering the following page:
www.ansp.gov.ar/

CUVE 257790688582



PCIT Generated Foreign Certificate Derived from Electronically Supplied Data	FOR OFFICIAL USE ONLY	X
Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria	PLACE OF ISSUE PUERTO DE BUENOS AIRES (CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES)	
PHYTOSANITARY CERTIFICATE	NO. 779068	
TO: THE PLANT PROTECTION ORGANIZATION(S) OF United States	DATE INSPECTED April 10, 2018	
CERTIFICATION		
This is to certify that the plants, plant product or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests, specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party including those for regulated non-quarantine pests.		
DISINFESTATION AND/OR DISINFESTATION TREATMENT		
TREATMENT DETAILS		
DESCRIPTION OF THE CONSIGNMENT		
1. NAME AND ADDRESS OF EXPORTER CAMPO GRANDE S A 2022421, PEDREGAL (5529), MENDOZA, ARGENTINA	2. DECLARED NAME AND ADDRESS OF THE CONSIGNEE : PAPAÑA FRUGT GRONT SALG OG BANANMODNING I/S GRONLOKKEVEJ 10 - 5000 ODENSE C P.IVA DK 32 86 72 78	
3. NAME OF PRODUCE AND QUANTITY DECLARED (1) garlic (Bulbs) 40.0000 kilogram	4. BOTANICAL NAME OF PLANTS (1) Allium sativum	
5. NUMBER AND DESCRIPTION OF PACKAGES (1) 15 Box	6. DISTINGUISHING MARKS (1) CAMPO GRANDE	
7. PLACE OF ORIGIN (1) MENDOZA	8. DECLARED MEANS OF CONVEYANCE Container ship (Maritime transport)	
	9. DECLARED POINT OF ENTRY NEW YORK	
ADDITIONAL DECLARATION		
No additional declarations		
Page 1 of 1		
10. DATE ISSUED April 10, 2018	11. INSPECTOR	12. NAME OF AUTHORIZED OFFICER (Type or Print) AR - 85 BUIGUES GUSTAVO
No financial liability with respect to this certificate shall attach to Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Agroalimentaria or to any of its officers or representatives.		

El formato estandarizado facilita la revisión de documentos

Participación de los países

Intercambio activo de ePhytos: 41 países

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">▪ Argentina▪ Brasil▪ Chile▪ Costa Rica▪ <u>Dominica</u>▪ Unión Europea (UE) *▪ <u>Fiyi</u>▪ <u>Ghana</u> | <ul style="list-style-type: none">▪ <u>Jamaica</u>▪ México▪ Marruecos▪ Nueva Zelanda▪ República de Corea▪ <u>Samoa</u>▪ <u>Sri Lanka</u>▪ Estados Unidos |
|---|---|

- Los países subrayados están utilizando GeNS.
- Se generan más de 25.000 certificados ePhyto por mes.

*** Actualmente, la UE solo puede recibir ePhytos. Sin embargo, los Países Bajos pueden enviar y recibir ePhytos.**

Actualmente PROBANDO - 14 países

- | | | |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">▪ Australia▪ Camboya▪ Canadá▪ China▪ Colombia | <ul style="list-style-type: none">▪ Ecuador▪ Hong Kong▪ Kenya▪ Indonesia | <ul style="list-style-type: none">▪ Noruega▪ Paraguay▪ Perú▪ Sudáfrica▪ Reino Unido |
|--|---|--|

- 20 otros países han expresado interés

Actualmente PROBANDO - 20 países

- Antigua y Barbuda
 - Burkina Faso
 - Islas Caimán
 - Islas Cook
 - Granada
 - Guatemala
 - Costa de Marfil
 - Mali
 - Islas Marshall
 - República Dominicana
 - Myanmar
 - Níger
 - Papúa Nueva Guinea
 - Saint Kitts y Nevis
 - Santa Lucía
 - San Vicente y las Granadinas
 - Santo Tomé y Príncipe
 - Senegal
 - Gambia
 - Uganda
- Aproximadamente otros 50 países: África, Caribe y las islas del Pacífico
 - Capacitación en línea de ePhyto disponible: <https://training.ephytoexchange.org/>

Capacitación en video en línea sobre el sistema GeNS

IPPC ePhyto solutions - Training platform

GeNS Training is now live



El año pasado se completaron 9 estudios de caso de ePhyto

- Grano
- Semillas
- Fruta

Ahorros reportados gracias a ePhyto (estudios de caso)

- 1-2 días en tiempo
- Al menos \$ 25 dólares estadounidenses por envío solo en costos de envío (DHL, FedEx, UPS, transporte en mano)

Ejemplo de dos envíos retenidos resueltos con el uso del ePhyto

- Envío de granos
 - \$ 36,000 ahorrados
 - Envío liberado en horas en lugar de días
- Envío de fruta de granada
 - Envío perecedero
 - Vida útil mantenida

¿Qué sigue con ePhyto?

La solución ePhyto – Hub y GeNS

- Intercambio de avisos sobre incumplimientos
- Hallazgos de inspección
- Otros sistemas gubernamentales (Ventanilla Única, Aduanas, ASYCUDA, etc.)
- Sistemas industriales
- Mayor colaboración con organismos sanitarios y fitosanitarios (OIE y CODEX)
- Mayor colaboración con agencias no fitosanitarias (CITES, Alianza Global para la Facilitación del Comercio)
- Mejoras y mantenimiento de rutina
- Traducción a otros idiomas (GeNS)

¿Preguntas?

Contactos



AÑO INTERNACIONAL DE LA
SANIDAD VEGETAL

2020

Secretaría de la CIPF

Organización de las Naciones Unidas para la
Agricultura y la Alimentación (FAO)

Correo electrónico: ippc@fao.org

Páginas web:

www.fao.org

www.ippc.int

www.fao.org/plant-health-2020

www.ippc.int/en/core-activities/standards-setting/standards-committee/

